

1411-86/2016

Támogatási szerződés 3. számú melléklete

TÁMOGATÁS ELSZÁMOLÁSA

2016.02.26

1. A támogatott adatai:

- Név: ZORIL ALAPÍTVÁNY ✓
- Cím (székhely, lakóhely): M16. Bp Gyékényes u. 45-47
- Levelezési cím, telefon: 18083660 - 1-41
- Adószám (adóazonosító jel): 10700936-69086941-51100005
- Bankszámlaszám: CIB 10700936-69086941-51100005
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsággal igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendő)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített? igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendő)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: Kárpáti Hedvig
- A csatolt számlákat kizárólag a Bp. XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 1-532-145/2015. sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel: -igen
-nem

Budapest, XX. kerület Újbuda Pécskeresztényi Hivatal Köznevelési Osztály		
Iktatószám: T-80-33/2016		
2016 FEBR 17		
előszám:	meléklet:	elcsoport:
18	821 db	DV

(számlákon bonzva, igazolva milyen arányban)

2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 100.000.- Ft

3. A támogatási cél megnevezése: Csiba Panna munkái

4. Elszámolási határidő: 2015. dec 30

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

100000.- ✓

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen:

A költségösszesítő pótlapok száma: 1 db

Budapest, 2015. év 12. hónap 30. nap

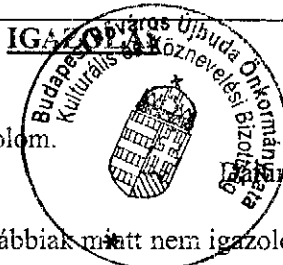
ZORIL-HAJNALODIK
Dél-Budai Cigány Kulturális
Oktatási és Szociális Alapítvány
1116 Bp., Gyékényes u. 45-47.

Kárpáti Hedvig
(cégszerű) aláírás

1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Aláírás: [Signature]



Dátum: 2016.02.23

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

Aláírás:

Dátum:

2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 100.000.- Ft összegben igazolom.

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

Aláírás: [Signature]

Dátum: 2017.04.20

(Keretezett részt a támogató tölti ki!)

ERK: 14871/2016



Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai
Polgármesteri Hivatal
PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Ügyiratszám: 11/9/15 (2016.)
Ügyintéző: Vincze Márta

Telefon: 381-1397
Telefax: 372-4502

Zoril Alapítvány
Budapest
Gyékényes u. 45-47.
1116

Tisztelt Kárpáti István!

A Zoril Alapítvány a Czinka Panna irodalmi matiné szervezése céljára 2015. évben 100.000,- Ft támogatást kapott, melynek elszámolásával kapcsolatban az alábbi észrevételt teszem:

- A támogatási szerződés 8.1 e) pontja értelmében kérem, szíveskedjen becsatolni a számlához tartozó kiadási pénztárbizonylatot.

Kérem, szíveskedjen a fent említetteknek a levél kézhezvételétől számított 8 napon belül eleget tenni.

Budapest, 2016. március 07.

Tisztelettel:


Soltész Erika
igazgató



Pénztár számla: **ÉDE ALAPITVÁNY**

8125084

Kelt: <i>K</i>	Pénztár fizessen az alábbiak szerint: ÉDE ALAPITVÁNY		Kelt: 2015. 11. 14.
Előadó: 80000 Ft, azaz: Nyolcvanezer forintot			
Megnevezés:	Számlaszám:	Száma:	Összeg: forint
Utalványozó:		Bankó-Panna Művelőd	80.000
Készítette:		szervezés, kibontás, felmérés	
Munkáltató:		Kp	
Munkáltató:			80.000
Munkáltató:			80.000
<i>K</i>	Melléklet	Az összeg átvezetésének aláírás, személnyi igazolvány száma	80.000

Z. RIK ALKALMAZOTT

8125083

Kiállítás:	Pénztár fizessen az alábbiak szerint:		Kelt:
	IDB 304 KFT		2015. NOV. 13.
		-nak	
Megnevezés:	<u>20000</u>	<u>11</u> ezer	forintot
	<u>20000</u>		
Halványozás:		Kjeld. oldk. törvények	20.000
Készenléti díj:		Kp.	
Pénztáros:	Melléklet		20.000
Az összeg átvevőjének aláírása, személyi igazolvány száma			



2015.11.14-én az Újbuda Cigány Önkormányzattal közös szervezésben 11.00-15.00 óra között a Zoril Alapítvány megrendezte a Czinka Panna matinét ahol cigány származású költők verseiből szavaltak a gyermekek. A rendezvényen a Romano Glasso Autentikus Együttes közreműködésével a megjelentek feledhetetlen órát tölthettek az irodalom jegyében. A résztvevő gyermekek lelkesedése nem maradt jutalom nélkül, minden gyermek jutalomkönyvet és apró ajándékot kapott.



Költségösszesítő lap

A támogatott neve: ZODIL ALAPITVÁNY

A pótlap sorszáma: 1.

Sorszám	Megnevezés	Szállító	Számlaszám	ÁFA nélküli összeg (Ft)	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.		DB 3ch Kft	XX 2 SA 422 4820		20.000,-	20.000,-
2.		ÖVE Alapítvány	VH 4 SA 346 4484	80.000,-		80.000,-

Összesen:

80.000,-	20.000	100.000
----------	--------	---------

3464484

ÖDE ALAPÍTVÁNY Önkéntes Diakónia Alapítvány Adószám: 18200023-1-42 Ért. cím: 1202 Bp., Zóbor u. 27.		ZODIL ALAPÍTVÁNY 4116 Bp., Gyöngyös u. 105-107.	
Közösségi adószám: HU <i>Flis</i>		Közösségi adószám:	
1	Eredeti példány	A számla kelte: 2015. XI. 14.	
A termék (szolgáltatás) besorolási száma, megnevezése:	Mé- ny- viszony	Egyé- gára tárfélté	Értéke, amely% áfát tartalmaz
<i>1. Czikka Páróká</i>	<i>1 db</i>	<i>30.000.-</i>	<i>30.000.-</i>
<i>Mitigáció II - nemcs kís, kék nyelvtan</i>			
<i>Előadomások a Budapest Főváros XI. kerületi Ifjúsági Önkormányzat 1-532-41/2015 12. tanácskabin szeminárium terhelére 80.000 Ft összegben</i>			
			<i>ÁFA 20%</i>
A számla fizetendő végösszege: <i>nyelvtan - 6700 Ft</i>			<i>80.000.-</i>
Az áthárított adó százaléka: <i>20%</i>			<i>20</i> %

B. 13-373/A/N (50x3) - 1. áfa - *Adószámla* Táblázat B

*2 eredeti példány megőrzés
kivétel kivétel.*

Stájer

A számlakibocsátó neve, címe, bankszámlaszáma, adószáma:
DB 201 Kft.
 1149 Pp., 1149ny: út 83.
 1149 Pp., 1149ny: út 83.
 ÁH: 1149 Pp., 1149ny: út 83.
 H9RT: 10001033-20371000-00000001
 Tel.: 20-30-177

A vevő neve, címe, bankszámlaszáma:
ZORIL ALAPITVÁNY
 1149 BUDAPEST ✓
 Közföldi adószám: **94EKÉNYEZ u. 45-47**

Készpénzfizetési számla

A számla kelte: **2015. 11. 13.**

A termék vagy szolgáltatás megnevezése, valamint besorolási száma	Mennyiségi egysége	Mennyisége	Egységára (ált. forg. adóval növelt)	Érték, mely 29% áfát tartalmaz
AZONKÉNTI SZÁMA	gr	1		20.000
Előadóhiva a Budapest Főváros XI. kerület Lipótelek Önkormányzata 1532-45/2015. n. tanácsokai kerületi tanácsba 20.000 Ft önkormányzat				
			Összesen:	20.000

A számla végösszege betűvel kiírva: **1 EREDETI PÉLDÁNY** A számla végösszege **20.000** Ft 29% ÁFA-t tartalmaz: **7**

✓
 Készpénzzel megfizetett
 hiteltel utólagos
 készpénz felvétel

I-840-122/2015

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata** (székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41. képviseli: **dr. Hoffmann Tamás** polgármester) - továbbiakban: **Önkormányzat**,

másfelől a

Zoril Alapítvány (székhely: 1116 Budapest, Gyékényes u. 45-47. képviseli: **Kárpáti István** elnök) továbbiakban **Támogatott**,

a továbbiakban szerződő felek – között az alulírott helyen és időben az alábbiak szerint:

A szerződő felek közös akarattal úgy döntenek, hogy a 2015. július 14. napján I-840-79/2015. számon kötött támogatási szerződést a 2015. szeptember 28-án beérkezett kérelem alapján az alábbiak szerint módosítják:

1. A 3. pont második bekezdése helyébe az alábbi lép:

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

- **tiszteletdíjak,**
- **jutalomkönyvek, rubik-kocka, hátizsák max. 20.000 Ft**

2. A 3. pont negyedik bekezdése helyébe az alábbi lép:

A támogatással megvalósuló cél időtartama 2015. szeptember 20. napjától 2015. november 30. napjáig tart.

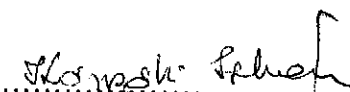
3. A 7.2 pont helyébe az alábbi lép:

Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2015. december 30-ig** elszámol.

A fentiekben nem említett, 1., 2., 3. pont második és negyedik bekezdésén kívüli bekezdések, 4-6. 7.1 és 8-20. pontok változatlanul maradnak.

Szerződő felek a jelen megállapodást elolvasták és mint akaratukkal mindenben megegyezőt kölcsönös értelmezés után jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2015. október



Támogatott
Kárpáti István
elnök
Zoril Alapítvány


2015. OKT. 15.

Támogató
dr. Hoffmann Tamás
polgármester
Újbuda Önkormányzata

Ellenjegyezte:


Dr. Horti István
jegyző
2015. OKT. 06

Pénzügyi ellenjegyző:


Soltész Errika
igazgató

2015 OKT 09.

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 157357462-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **dr. Hoffmann Tamás** polgármester,
mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől a

Zoril Alapítvány

Székhely: 1116 Budapest, Gyékényes u. 45-47.

Bejegyzés száma: 6379

Adószám: 18083660-1-41

képviseli: **Kárpáti István elnök**
mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató az **I-532-45/2015** számon iktatott pályázati adatlap alapján a Képviselő-testület 118/2015.(V.21.)XI.ÖK számú határozat döntésével a 2015. évi költségvetési rendeletben foglaltak szerint támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogató által meghirdetett pályázati felhívásban és a Támogatott által benyújtott pályázatban foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható: **Czinka Panna irodalmi matiné műsor szervezése**

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:
tiszteletdíjak, jutalomkönyvek max. 20.000,- Ft

A támogatás megvalósításának helye: 1116 Budapest, Gyékényes u. 45-47.

A támogatással megvalósuló cél időtartama 2015. szeptember 20. napjától 2015. szeptember 30. napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

További feltételek:

A Támogatott vállalja, hogy programok, rendezvények esetén meghívót küld, egyéb pályázati projectnél a megvalósulás tényéről értesíti a Kulturális Bizottság tagjait e-mailen.

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **100 000 Ft, azaz százezer forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással a Támogatott CIB Bank banknál vezetett **10700536-69036941-51100005** számú számlájára, melyet Támogató a **Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít.**
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének az államháztartáson kívüli források (támogatások) átadásának, átvételének rendjéről szóló 35/2013.(VII. 19.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. A támogatás felhasználása
 - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközektől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
 - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2015. október 29-ig** elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).
8. Az elszámolás rendje:
 - 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
 - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
 - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
 - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,

- d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
- e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.

- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.**
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valódiságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: *„Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatasz. támogatási szerződése terhéreFt összegben”.*
- 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat,

hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.

9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatotttól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi – jogszabály alapján beszedési megbízással megterhelő – fizetési számlájára vonatkozó, a Támogató Önkormányzat javára szóló beszedési megbízás benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyi intézete által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (Támogatási szerződés 2. számú melléklete). Támogató az azonnali beszedés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
 - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
 - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza (www.ujbuda.hu);

- Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni;
- a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.
- a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

17. Egyéb kikötések:

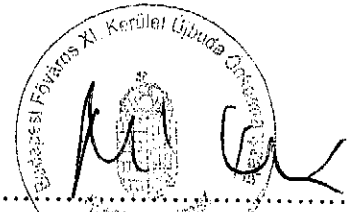
17.1. Támogatási cél kormányzati funkciója 082 091

17.2. Zálogjog kikötése, bankgarancia, óvadék: -

18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2015. június 13.

.....
Támogatott
Kárpáti István
 elnök
Zoril Alapítvány


Támogató
dr. Hoffmann Tamás
 polgármester
Újbuda Önkormányzata

Ellenjegyezte:


Dr. Horti István
 jegyző
 jogtanácsos
 2015 JÚL. 14.

Pénzügyi ellenjegyző:


Soltész Erika
 igazgató

~~2015 JÚN 13.~~

2015 JÚL 13.

